

Санкт-Петербургская
православная духовная академия
Архив журнала «Христианское чтение»

К.Н. Фаминский

**Дорогой памяти друга
России и Восточной церкви
И.В. Биркбека
(+27 мая-9 июня 1916 г)**

*Опубликовано:
Христианское чтение. 1917. № 1-2. С.112-120.*

© Сканирование и создание электронного варианта:
Санкт-Петербургская православная духовная академия
(www.spbda.ru), 2009. Материал распространяется на основе
некоммерческой лицензии [Creative Commons 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/) с указанием
авторства без возможности изменений.



СПБДА
Санкт-Петербург
2009

Дорогой памяти друга Россіи и Восточной церкви
И. В. Биркбека († $\frac{27 \text{ Май}}{9 \text{ Юнь}}$ 1916).

Now the labourer's task is over;
Now the battle day is past;
Now upon the farther shore
Lands the voyager at last.
Father, in Thy gracious keeping
Leave we now Thy servant sleeping.

(Англиканскій гимнъ при погребеніи).

Въ концѣ мая 1916 г. въ Англии, въ своемъ имѣннѣ Stratton Sawless Hall, около стариннаго города Норича, скончался послѣ непродолжительной болѣзни (воспаленіе легкихъ), очень видный церковный дѣятель англиканства—И. В. Биркбекъ, который былъ хорошо извѣстенъ и въ Россіи. Мистеръ Биркбекъ, точно предчувствуя свою кончину, сдѣлалъ свой послѣдній визитъ въ Россію, гдѣ онъ такъ любилъ встрѣчать Св. Пасху, и именно въ Москвѣ и уѣхалъ домой въ половинѣ мая, напутствуемый самыми лучшими пожеланіями своихъ друзей въ Россіи, и полный разныхъ плановъ касательно будущаго, особенно вопроса о сближеніи русской и англиканской церкви. Незадолго до отъѣзда онъ въ третій разъ посѣтилъ меня, и мы провели нѣсколько пріятныхъ часовъ въ милой бесѣдѣ о дняхъ прошедшихъ, когда мы встрѣчались съ Биркбекомъ въ Англии,—и кто могъ бы думать, что «day of parting» наступитъ такъ скоро?! Коротенькая вырѣзка ихъ Норичской газеты, присланная мнѣ въ серединѣ юня изъ Англии, подтвердила телеграмму «Новаго Времени» объ его смерти, и теперь не оставалось никакого сомнѣнія въ томъ, что уважаемый «Иванъ Васильевичъ Биркбекъ—увы!—оставилъ насъ навсегда. Мнѣ

лично приходилось очень часто встрѣчаться съ М. Биркбекомъ въ Англии, даже гостить въ его чудномъ имѣніи около Норича, и знать его, слѣдовательно, не только какъ церковнаго дѣятеля, но и какъ частнаго человѣка, какъ a country gentleman. Отсюда мое желаніе—бросить нѣсколько лепестковъ братской любви на могилу этого безвременно угасшаго друга «Россіи и Восточной церкви».

М. Биркбекъ родился въ 1859 г. и происходилъ изъ старинной фамиліи квакеровъ въ графствѣ Норфолькѣ. Но еще его родитель перешелъ въ англиканство, и такимъ образомъ М. Биркбекъ и по рожденію и по воспитанію всецѣло принадлежалъ англиканской церкви. Среднее образованіе онъ получилъ въ знаменитомъ Итонскомъ Коледжѣ (Eton College). Здѣсь началась сознательная религіозная жизнь Биркбека, подъ вліяніемъ извѣстнаго проповѣдника капоника Carter, и здѣсь же онъ завязалъ свою тѣсную дружбу съ другимъ, виднымъ, церковнымъ дѣятелемъ — Mr Athelstan Riley, котораго пишущему этой строки пришлось встрѣтить дважды за время пребыванія въ Англии, и однажды въ особенно пріятной обстановкѣ, среди студентовъ Trinity Collega въ Оксфордѣ, Mr Riley — самъ хорошо знакомъ съ Востокомъ и восточною церковію, но всегда высоко цѣнилъ знаніе православной церкви у почившаго друга.

По окончаніи Итонскаго коледжа Биркбекъ перешелъ въ Оксфордъ (1876 г.) и поступилъ въ одинъ изъ его лучшихъ питомниковъ юношества Magdalen College, знаменитый между прочимъ своимъ прекраснымъ хоромъ, въ которомъ поютъ только дѣти изъ хорошихъ фамилій. Подъ сводами чудной капеллы этого колледжа, повидимому, зародилась та горячая любовь къ церковной музыкѣ и пѣнію, которою всегда отличался Биркбекъ. Онъ прекрасно зналъ грегорианское пѣніе, изучилъ до тонкости англійское старинное церковное пѣніе, и обладалъ почтенными познаніями въ области и нашей церковной музыки. Онъ первый издалъ по англійски текстъ и музыку нашего гимна: «Со святыми упокой», который теперь часто можно слышать въ Англии на похоронныхъ и заупокойныхъ службахъ¹⁾. Въ русской цер-

¹⁾ Пишущему эти строки пришлось однажды пѣть этотъ кондакъ съ англійскимъ церковнымъ хоромъ въ St. Barnaba's, Pimlico, въ Лондонѣ. Позднѣе Биркбекъ издалъ текстъ всей нашей паннихиды цѣлкомъ, снабдивъ это изданіе прекраснымъ введеніемъ.

ковной музыкѣ его очень интересовали крюки и наши старинныя напѣвы. Среди современныхъ русскихъ церковныхъ композиторовъ Биркбекъ особенно любилъ А. Кастальскаго, сочиненія котораго онъ проигрывалъ у меня на фисгармоніи въ свой послѣдній визитъ ко мнѣ, удивительно тонко и умѣло указывая многія высокія достоинства этого чуднаго «баяна» старорусскаго церковнаго пѣнія ¹⁾.

«Въ Оксфордѣ, какъ и въ Итонѣ»,—пишетъ англійскій церковный журналъ «The Church Times»,—«главный интересъ Биркбека сосредоточивался вокругъ вопросовъ церковныхъ и католической вѣры. На этой основѣ завязались новыя дружественныя связи, и даже образовалось частное, небольшое общество для собесѣдованій, подъ названіемъ «общества Св. Ѳомы Кентербурійскаго». Эти интересы навсегда остались господствующими въ жизни покойнаго М. Биркбека. Вся его частная и общественная жизнь проникалась горячимъ и глубокимъ сыновнимъ чувствомъ преданности его духовной матери—англиканской церкви. Я и теперь живо вспоминаю удивительныя и поразительныя впечатлѣнія отъ домашней обстановки его жизни, которую мнѣ пришлось наблюдать у него въ имѣніи. Мнѣ пришлось провести тамъ рождественскіе праздники въ 19** году. Прекрасное шато М. Биркбека представляло собою въ собственномъ смыслѣ слова церковно-археологическій музей. Здѣсь была масса старинныхъ русскихъ иконъ, книгъ, облаченій и пр., собранныхъ Биркбекомъ во время его многочисленныхъ поѣздокъ по Россіи. Во всемъ было видно тонкое, художественное чутье собирателя. Но что было всего интереснѣе,—это домашняя прекрасная chapel, въ которой М. Биркбекъ почти ежедневно собиралъ свою семью и домочадцевъ для утренней и вечерней молитвы. Прекрасный органистъ, М. Биркбекъ выполнялъ музыку службы самъ, а равно велъ и чтеніе, въ то время какъ его младшій сынъ (Михаилъ) исполнялъ solo въ пѣніи. Весь домашній укладъ жизни М. Биркбека былъ проникнутъ церковностію въ лучшемъ смыслѣ этого слова.

Знакомство М. Биркбека съ Россіей началось давно (съ 1881 г.) и оно было во многихъ отношеніяхъ чрезвычайно

¹⁾ Насколько мнѣ помнится, Биркбекъ издалъ по англійски «Достоинство есть» Сербскаго напѣва въ переложеніи Кастальскаго. Изъ Чайковскаго Биркбекъ издалъ «Блаженіи яже избралъ».

глубоко и широко. Онъ много разъ посѣтилъ сѣверъ Россіи, былъ почти во всѣхъ главныхъ монастыряхъ центра Россіи, зналъ и очень любилъ Москву, и былъ широко знакомъ и много наблюдалъ жизнь нашихъ старообрядцевъ и раскольниковъ. Въ Англии Биркбекъ заслуженно пользовался репутаціей хорошо освѣдомленнаго человѣка въ русскихъ дѣлахъ и вопросахъ и особенно, конечно, церковныхъ. И нужно сказать, въ своихъ сужденіяхъ о Россіи Биркбекъ всегда былъ крайне корректенъ, справедливъ и непремѣнно хорошо освѣдомленъ. На страницахъ газеты Times очень часто появлялись его статьи въ защиту Россіи и русскихъ. Такъ въ защиту Россіи онъ выступилъ съ своей весьма интересной брошюрой «Религіозное преслѣдованіе въ Галиціи», написанной въ 1912 г. Споръ поднялся по поводу письма графа Бобринскаго въ Times о преслѣдованіи православныхъ въ Галиціи. Враги Россіи выразили пожеланіе, чтобы кто нибудь изъ незаинтересованныхъ лицъ среди англичанъ провѣрилъ бы факты и утвержденія данныхъ графомъ Бобринскимъ. М. Биркбекъ принялъ вызовъ и далъ прекрасную, вполне освѣдомленную брошюру о гоненіи на православіе въ Галиціи.

Какъ челсвѣкъ хорошо знакомый съ Россіей, онъ сопровождалъ Др. Крейтона, покойнаго Лондонскаго епископа, на коронацію въ Москву въ 1896 г. Въ Англии онъ всюду сопровождалъ покойнаго митрополита Антонія, въ бытность его тамъ въ 1897 г. на юбилей королевы Викторіи. На Бородинскія торжества онъ былъ приглашенъ самимъ Государемъ Императоромъ, а въ 1912 г. участвовалъ въ Англо-русской депутаціи. Независимо отъ этого онъ часто навѣщаль Россію, и каждый разъ отправлялся домой, нагруженный старинными книгами, иконами и разнаго рода предметами изъ Россіи, кои потомъ украшали его домъ и особенно библіотеку, которая по части русскихъ книгъ церковно-историческаго и литургическаго содержанія, вѣроятно, была единственной по полнотѣ библіотекой въ Англии.

Отношеніе Биркбека къ вопросу о сближеніи англиканской церкви съ восточной имѣло, несомнѣнно, двѣ стадіи развитія. Какъ англиканинъ, близкій по исторіи и литургически къ Риму, онъ не могъ не сочувствовать попыткамъ — добиться признанія англиканства — въ его хотя бы высокой фракціи — со стороны Рима. Здѣсь мы встрѣчаемъ Биркбека вмѣстѣ съ лордомъ Галифаксомъ, главою современнаго вы-

сокоцерковнаго направленія въ англиканствѣ. Съ Галифаксомъ и съ о. Пуллеромъ, извѣстнымъ лично и русскому обществу, Биркбекъ былъ въ Римской куріи въ то время, когда обсуждался вопросъ объ англиканскихъ посвященіяхъ. Булла папы Льва XIII, какъ извѣстно, разсѣяла надежды высокой партіи: упрямый Римъ заявилъ свое non possumus, и взоры многихъ англиканъ обратились къ Востоку. Всегда энтузіастъ по части Россіи, покойный Биркбекъ, въ послѣдніе годы, всецѣло отдался идеѣ сближенія англиканства съ Восточною церковію. Этому онъ служилъ и перомъ и словомъ.

Среди литературныхъ трудовъ Биркбека необходимо упомянуть прежде всего изданіе имъ въ 1895 г. переписки А. С. Хомякова съ Пальмеромъ, происходившей въ 1844—54 г. Для англиканъ это была книга высокой важности. Имъ же переведена статья проф. Кіевской Академіи А. И. Булгакова по вопросу объ англиканскихъ посвященіяхъ. Въ 1894 г. Биркбекъ издалъ свой докладъ на одномъ изъ провинціальныхъ собраній знаменитой English Church Union—въ Глостерѣ, подъ интереснымъ заглавіемъ: «The Prospect of Reunion with Eastern Christendom in special relation to the Russian Orthodox Church» (London. 1894). Этотъ докладъ весь посвященъ разбору и устраненію тѣхъ неправильныхъ представленій о русской церкви, ея отношеніи къ государству, о синодѣ и положеніи въ немъ оберъ-прокурора, которыя такъ глубоко пустили корни въ англиканскомъ обществѣ благодаря свѣтской прессѣ, не всегда хорошо освѣдомленной въ этихъ вещахъ. М. Биркбекъ старается дать точное описаніе положенія вещей въ Россіи, не грѣша въ то же время и особеннымъ оптимизмомъ по части скорого сближенія англиканства съ Восточною церковію. «Я пока еще ничего не сказалъ, говорить онъ, — относительно догматическихъ затрудненій, лежащихъ на пути тѣхъ изъ насъ, которые особенно стремятся къ тому, чтобы добиться соединенія нашей церкви съ православною церковію Востока. Но это я сдѣлалъ просто въ силу того глубокаго убѣжденія, что первый шагъ въ направленіи этого столь желаемаго завершенія нашихъ стремленій долженъ заключаться въ томъ, чтобы мы постарались узнать Россію—эту главную вѣтвь Восточной церкви—лучше, чѣмъ это было до сихъ поръ, и чтобы мы постарались освободиться отъ нѣкоторыхъ нашихъ наиболѣе поверхностныхъ предубѣжденій противъ нея... Это чистѣйшее самообольщеніе—вообра-

жать, что соединеніе церквей можетъ вообще когда-либо произойти путемъ компромисса въ области догматики, или же путемъ уклоненія отъ откровеннаго и свободнаго обсужденія основначаль» (стр. 24). Прекрасно зная Россію, Биркбекъ былъ всегда очень далеко отъ мысли, что сближеніе можетъ быть легкимъ и безъ особыхъ затрудненій. Стремленіе нѣкоторыхъ англиканъ—добиться этого сближенія путемъ общенія въ таинствахъ на практикѣ, до выясненія догматическихъ разностей,—всегда встрѣчали въ немъ твердый отпоръ. Заключительныя слова доклада Биркбека не лишены поучительности и для друзей англиканства въ Россіи. «Соединеніе—это еще отдаленное событіе; оно, можно сказать, совершенно внѣ предѣловъ политики настоящаго времени. Прежде всего постараемся поближе узнать другъ друга. Это будетъ, по крайней мѣрѣ, первый шагъ, и очень важный, по направленію къ тому великому дѣлу, которое такъ дорого всѣмъ намъ» (стр. 30).

Въ 1896 г. Биркбекъ выступилъ съ новымъ докладомъ, на этотъ разъ на церковномъ конгрессѣ въ Шрюсбери. Темой для себя онъ взялъ «The idea of a National Church (London 1896), гдѣ старался выяснитъ предъ англиканской публикой вопросъ о томъ, какъ идея церкви національной и въ то же время католической находить себѣ воплощеніе въ жизни и исторіи церкви русской. Но помимо этого Биркбекъ постоянно принималъ участіе въ періодической церковной прессѣ. Его замѣтки и статьи, всегда прекрасно освѣдомленныя и часто касавшіяся Восточной церкви, то и дѣло появлялись на страницахъ двухъ самыхъ главныхъ еженедѣльныхъ церковныхъ журналовъ «The Guardian» и «The Church Times». Послѣ Биркбека несомнѣнно, осталось почтенное литературное наслѣдство, и нужно надѣяться, что Madam Birckbeck приметъ всѣ мѣры къ тому, чтобы издать все, и особенно переписку покойнаго, которая, безспорно, содержитъ массу важнаго матеріала.

Но служба дѣлу единенія церквей перомъ, Биркбекъ служилъ ему и словомъ. Онъ часто выступалъ на лекціяхъ посвященныхъ Востоку, его ученію и особенно богослуженію и пѣнію. Намъ особенно памятны три его лекціи, посвященныя богослуженію нашей церкви. Изъ этихъ лекцій одна была дана въ Норичѣ и двѣ въ Лондонѣ. Къ участію на нихъ Биркбекъ пригласилъ квартетъ нашей посольской

церкви въ Лондонѣ. Въ то время этотъ квартетъ состоялъ цѣликомъ изъ кандидатовъ Петроградской Академіи ¹⁾, и отличался прекраснымъ исполненіемъ церковнаго пѣнія. Нужно было видѣть ту заботливость, съ которою Биркбекъ выбиралъ музыку для иллюстраціи своей лекціи. Были выбраны лучшія пѣснопѣнія изъ доступныхъ для нашего квартета, и пѣніе имѣло полный успѣхъ. Это былъ первый случай, когда русское церковное пѣніе раздалось въ старинномъ Норичѣ. Вся поѣздка была прекрасно обставлена и въ воспитательномъ для насъ отношеніи. М. Биркбекъ помѣстилъ насъ въ самомъ старинномъ отелѣ города Maidenshead Hotel, почти подъ сѣнью стариннаго собора г. Норича, заботливо показавъ намъ всѣ прелести этого зданія. Долго тянулась наша милая бесѣда послѣ лекціи подъ меланхолической и музыкальной звонъ соборныхъ часовъ.

Эта же лекція повторена была дважды и въ Лондонѣ. Успѣхъ настолько былъ замѣтенъ, что самъ католическій архіепископъ Вестминстера—кардиналъ Dr. Bourne счелъ полезнымъ пригласить нашъ квартетъ на лекцію одного архитектора-шотландца, прочитавшаго въ Church House при католическомъ соборѣ лекцію о русской церковной архитектурѣ и богослуженіи.

Послѣднимъ литературнымъ трудомъ Биркбека, какъ бы своего рода завѣщаніемъ, является его лекція, содержащая изложеніе ученія русской церкви. Эта лекція одна изъ серии четырехъ лекцій, посвященныхъ изученію русской церкви, изданныхъ, съ предисловіемъ Лондонскаго епископа Ингрэма подъ общимъ заглавіемъ: *The Russian Church. Lectures on its History Constitution, Doctrine und Ceremonial.* London 1915. V—VII.—1—83). Въ своей лекціи Биркбекъ касается доктринальнаго положенія Восточной церкви, но выясняетъ этотъ вопросъ при свѣтѣ богословскихъ воззрѣній славянофильской школы, вѣрнѣе—ея корифея въ богословіи—А. С. Хомякова. Прекрасно зная положеніе вещей у себя дома, Биркбекъ счелъ нужнымъ дать англиканамъ небольшой очеркъ богословской мысли въ Россіи. Указавъ на то, какъ понимаетъ славянофильская школа положеніе Восточной церкви вообще,

¹⁾ Пѣли К. П. Фаминскій, нынѣ помощ. бібліотекаря Петроградской Дух. Акад., Ф. О. Волковскій (чиновникъ Министерства Торговли и Пром. въ Лондонѣ), В. И. Ярцевъ (исаломникъ русск. церкви во Флоренціи) и В. Т. Тимошеевъ (исаломникъ посольской церкви въ Лондонѣ).

онъ переходитъ затѣмъ къ изложенію, своего рода философіи исторіи раздѣленія Востока и Запада, выясняя, какъ начало рационализма вошло въ Западную церковь, оторвало ее отъ Восточной и послужило въ ней сѣменемъ дальнѣйшаго разложенія и выявленія ея изначальной немощи въ видѣ разбитаго на безконечные толки протестантизма. При свѣтѣ этихъ воззрѣній Биркбекъ раскрываетъ, далѣе, и положеніе Восточной церкви въ вопросѣ о Filioque и ея ученіе о призваніи святыхъ и о молитвѣ за усопшихъ. М. Биркбекъ думаетъ, что онъ даетъ здѣсь изложеніе воззрѣній не просто какой нибудь школы богословской мысли въ Россіи, а именно ученіе Восточной церкви, и подтвержденіе этому видитъ въ слѣдующемъ. «Какъ мы видѣли», пишетъ онъ, «краеугольный камень ихъ (т. е. славянофиловъ) положенія, именно ихъ ученіе относительно сущности церкви, получило поразительное подтвержденіе въ отвѣтѣ греческихъ патріарховъ на энциклику Пія IX въ 1848 г... Мнѣ никогда еще не приходилось встрѣчаться съ русскимъ богословомъ, который рѣшился бы оспаривать правильность ихъ точки зрѣнія вообще» (стр. 62—63). Эта лекція Биркбека невольно обращаетъ на себя вниманіе какъ основательнымъ знакомствомъ его съ русской богословской литературой, такъ и безпристрастнымъ и умѣлымъ изложеніемъ сути дѣла.

Повторяемъ, покойный Биркбекъ усердно и настойчиво работалъ надъ идеей сближенія англиканской церкви съ Восточной и шелъ въ этомъ дѣлѣ самымъ вѣрнымъ путемъ—путемъ личнаго изученія одной изъ самыхъ большихъ вѣтвей Восточной церкви—церкви русской. И вотъ когда тѣсный союзъ Англіи съ Россіей на полѣ непримѣрной въ исторіи народовъ брани долженъ былъ бы потомъ дать свой пышный плодъ и въ области между церковныхъ отношеній, Биркбекъ который больше всего потрудился надъ сближеніемъ Англіи съ Россіей, похищенъ отъ насъ неумолимою смертію! Есть что-то трагическое въ томъ фактѣ, что Моисей рѣдко входятъ въ обѣтованную землю, и чаще умираютъ на порогѣ (если такъ можно выразиться) наступающаго дня, который могъ обѣщать жатву отъ понесенныхъ трудовъ. Но пути Провидѣнія неизслѣдимы, и мы смиренно должны преклониться предъ властною Его рукою. Не будемъ

....lacrimis urgere sepulchrum:

Panditur ad nullas Ianna nigra preces...

Постараемся лучше воздвигнуть въ своихъ сердцахъ памятникъ вѣчной благодарности почившему «Ивану Васильевичу Биркбеку», моля Создателя всяческихъ подать ему вѣчный покой» за все то добро, которое онъ сдѣлалъ въ своемъ неустанномъ служеніи дѣлу сближенія церквей, и особенно русской и англиканской ¹⁾.

И. Фаминскій.

¹⁾ Считаемо полезнымъ указать здѣсь литературу на русс. и на англійскомъ языкахъ, посвященную памяти почившаго И. В. Биркбека. На первомъ мѣстѣ нужно поставить весьма интересную и весьма обстоятельную статью Проф. Н. Н. Голубоковскаго въ «Трудахъ Кіевской Духовной Академіи», 11—12 кн. за 1916 г. Затѣмъ слѣдуютъ: статья В. А. Соколова въ «Богослов. Вѣстникѣ» за 1916, кн. 9; очеркъ С. В. Троицкаго въ «Прибавленіяхъ къ Церк. Вѣд.» № 26 за 1916 г. («25 Іюня»); и небольшая замѣтка въ «Приходскомъ Листкѣ» за 1916 г. № 135. Изъ англійскихъ статей указываемъ двѣ: The Guardian, June 15, 1916, p. 510 In. Memoriam; «The Church Times» June 16, 1916, 562 In. Memoriam. Эти журналы были любезно предоставлены въ наше распоряженіе проф. И. П. Соколовымъ, которому мы и приносимъ здѣсь свою искреннюю благодарность.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

Санкт-Петербургская православная духовная академия — высшее учебное заведение Русской Православной Церкви, готовящее священнослужителей, преподавателей духовных учебных заведений, специалистов в области богословских и церковных наук. Учебные подразделения: академия, семинария, регентское отделение, иконописное отделение и факультет иностранных студентов.

Проект по созданию электронного архива журнала «Христианское чтение»

Проект осуществляется в рамках компьютеризации Санкт-Петербургской православной духовной академии. В подготовке электронных вариантов номеров журнала принимают участие студенты академии и семинарии. Руководитель проекта — ректор академии епископ Гатчинский **Амвросий** (Ермаков). Куратор проекта — проректор по научно-богословской работе священник Димитрий Юревич. Материалы журнала готовятся в формате pdf, распространяются на DVD-дисках и размещаются на академическом интернет-сайте.

На сайте академии
www.spbda.ru

- события в жизни академии
- сведения о структуре и подразделениях академии
- информация об учебном процессе и научной работе
- библиотека электронных книг для свободной загрузки